

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	91 (1993)
<b>Heft:</b>	7-8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizer Hebammme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

## 7+8/93

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

### Zentralpräsidentin / Présidente centrale

Ruth Brauen,  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

### Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Tel. 031/42 63 40  
Fax 031/42 76 19

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

### Redaktion / Rédaction

Deutschsprachige Redaktion:  
Sylvia Förster-Rosser  
Station, 3126 Kaufdorf

Tel. 031/809 25 76

Fax 031/809 01 77

### Rédaction de langue française:

Denise Vallat  
Rue du Midi 27, 1700 Fribourg

Tél. et fax 037/24 52 46

### Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Monats / le 10 du mois précédent  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

### Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres  
Ausland / Etranger  
Einzelnummer / Numéro séparé

Fr. 76.-

Fr. 87.-

Fr. 10.- + Porto / Port

### Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen

Telefon 071/23 55 55

Telefax 071/23 67 45

### Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

### Sektionen / Sections

Aargau  
Susanne Brogli  
Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg

064/64 16 31

Bas Valais  
Isabelle Walker-Bernet  
La Bourgade C, 1967 Bramois

027/31 63 23

Beide Basel (BL, BS)  
Franziska Suter-Hofmann  
Holeeholzweg 57, 4102 Binningen

061/422 04 78

Bern  
Verena Dreier  
Parkstrasse 25, 3014 Bern

031/41 41 26

Fribourg  
Christine Bise  
Ch. Hôtel Mirador 3, 1801 Le Mt-Pèlerin

021 / 923 50 33

Genève  
Lorenza Bettoli  
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenave

022/757 65 45

Oberwallis  
Ines Lehner  
Kirchstrasse, 3940 Steg

028/42 26 37

Ostschweiz (AI, AR, GR, SG, TG)  
Agnes Berdnik-Schmelzer  
Cunzstrasse 16, 9016 St. Gallen

071 / 35 69 35

Solothurn  
Agathe Arbenz-Loeliger  
Schulhausstr. 20, 4564 Obergerlafingen

065/35 17 11

Schwyz  
Annemarie Schibli  
Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach

055/64 14 73

Ticino  
Sandra Casè  
6673 Maggia

093/87 12 27

Vaud-Neuchâtel (NE, VD)  
Charlotte Gardiol  
En Favayre, 1099 Vucherens

021/903 24 27

Zentralschweiz (LU, NW, OW, UR, ZG)  
Brunhilde Ahle  
Luzernerstrasse 92, 6330 Cham

042/36 58 52

Zürich und Umgebung (GL, SH, ZH)  
Barbara Vlajkovic-Fäh  
Feldgütlistrasse 112, 8706 Feldmeilen

01/923 74 84

Photo de couverture: «Photo de famille», Lüscher Bonsack

Alimentation, perfusion, hospitalisation... question de prolonger la durée de la grossesse, de faire taire de malencontreuses contractions qui pèsent comme une menace sur la vie de l'enfant à naître...

Quand la tocolyse intraveineuse s'impose, un bouleversement psychique et physique intervient, de façon incontournable également, dans la vie de la future mère. Les soins prénatals prennent alors toute leur importance, leur signification. Une sage-femme zurichoise a fait son travail de diplôme sur la prise en charge de la femme alitée pour menace d'accouchement prématuré. Dans le premier dossier, vous pourrez donc retrouver certains aspects du processus de soins que la routine tend toujours trop à étouffer: évaluation des ressources de la patiente pour des soins intégrés et, avec des moyens «à portée de mains»: massage, mobilisation, communication.

Si la tocolyse intraveineuse demeure actuellement la seule médication efficace pour enrayer une MAP en cours, qu'en est-il de l'efficacité du traitement tocolytique per os? A en croire une étude canadienne effectuée sur un type de tocolytiques (ritodrine – Pré-Par\*), les bêta-mimétiques ne seraient pas meilleurs qu'un placebo, mais avec les effets indésirables en sus! Cette étude fait l'objet du second dossier.

Egalement dans l'idée d'une bonne intégration des soins, la maternité de Fribourg a effectué tout un travail de remise en question sur ses services afin de répondre réellement aux besoins, demandes, ressources de la mère, du père, des frères et soeurs – s'il en est – et du nouveau-né. Ce travail a été présenté au Congrès de l'ICM de Vancouver en mai dernier. L'application de toute cette réflexion, que vous lirez dans la troisième partie, est aujourd'hui en cours; elle pourrait constituer une référence pour d'autres maternités désireuses d'y apporter une meilleure intégration de toute la famille, lors d'une naissance à l'hôpital.

Chaleureusement, Denise Vallat

## Inhalt/Sommaire

### Editorial

1

### Dossier:

Santé et alimentation	3
La tocolyse	5
Une maternité unifiée pour une prise en charge mère-père-enfants	6

Hebammenausbildung in der Schweiz – ein neuer Ansatz	13
Das ikterische Neugeborene	18

Vaginale Beckenendlagenentbindung: Zusammenarbeit zwischen Hebamme und Geburtshelfer	22
--	----

### Aktualitäten:

Geburtsstätte und Hebammengemeinschaft Muttenz: Juhui! mir zügle!	23
Geburtshaus Zürcher Oberland: Eröffnung!	24
Neubeginn der Hebammenausbildung in Chur	24
Neubau Kantonales Frauenklinik Bern: Erleichterung	24

### Leserinnenbrief

25

### Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association:

Interessengruppe Fachbereich Geburtsvorbereitung	25
--	----

### Sektionsnachrichten / Nouvelles des sections: (Kurse / Cours)

27-32

Stellenanzeigen / Marché de l'emploi	32
--------------------------------------	----